rehashop.de WIEDER ALLES WIE FRÜHER
rehashop.at WIEDER ALLES WIE FRÜHER
rehashop.ch WIEDER ALLES WIE FRÜHER
verpleeg-shop.nl ALLES WEER ZO GOED ALS VROEGER

Gebrauchsanleitung Rollator

D

Gebruiksaanwijzing rollator

NL

Instruction manual walking frame

GB

Mode d'emploi déambulateur

F

REHASHOP Vita

Art. No.: KREHA-1001



2 500081 141367 GW

D

Gebrauchsanleitung

Artikelnr.: KREHA-1001

Das Produkt

Der Rollator dient der Unterstützung des Nutzers beim Gehen. So wird der Rollator z. B. im häuslichen Bereich, beim Einkaufen oder auch auf Reisen eingesetzt.

Der Rollator ist mit einem abnehmbaren Gepäckkorb und einem abnehmbaren Ablagetablett ausgestattet. Für Gehpausen bietet der Rollator ein breites Sitzbrett. Da der Rollator auch zusammengeklappt werden kann, ist er zum Transport im Auto geeignet bzw. kann platzsparend verstaut werden.



1. Sitzbrett
2. Handgriff und Bremse
3. Faltsicherung
4. Querverstrebung
5. Hinterrad starr
6. Vorderrad lenkend
7. Gepäckgestell
8. Feststellhebel
9. Ablagetablett
10. Einkaufskorb

Die Montage des Rollator

Überzeugen Sie sich von der Vollständigkeit des Rollators und montieren Sie den Rollator in folgender Reihenfolge:

1. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial sowie das zwischen den Hinterrädern befindliche Papprohr.

2. Falten Sie das Fahrgestell wie in der Rubrik „Das Auseinanderklappenund Zusammenklappen des Rollators“ dargestellt und beschrieben auseinander.

3. Platzieren Sie den Rollator so vor sich, dass die lenkbaren Vorderräder in die Fahrtrichtung ausgerichtet sind.

4. Schieben Sie die beiden Lenkstangen in das Rahmenrohr des Fahrgestells ein. Stellen Sie dabei sicher, dass die Lenkstangen mindestens 10 cm tief in das Rohr eingeführt wurden.



5. Fixieren Sie die beiden Lenkstangen rechts und links mit den beiden Feststellhebeln, die Sie im Uhrzeigersinn feststellen. Stellen Sie dabei die Länge der Lenkstangen auf die Körpergröße ein.

6. Stellen Sie die Position der Feststellhebel so ein, dass die Enden der Feststellhebel nach unten zeigen. Hierzu ziehen Sie die Feststellhebel nach außen und drehen diese nach unten. Die Wirkung der Feststellhebel wird hierdurch nicht verändert.

7. Stellen Sie sicher, dass die am Fahrgestell befindliche Faltsicherung (farblich rot markiert) heruntergeklappt und eingerastet ist.

8. Hängen Sie den Gepäckkorb am Fahrgestell ein und legen Sie das Ablagetablett auf das Sitzbrett. Beachten Sie, dass die Noppen des Ablagetabletts in die Löcher des Sitzbretts eingeführt werden.

Das Auseinanderklappen und Zusammenklappen des Rollators

Zum Auseinanderklappen ziehen Sie die Hinterräder nach hinten. Danach drücken Sie die Querstrebe gerade nach unten. Anschließend klappen Sie die farblich rot markierte Faltsicherung herunter bis diese einrastet.

Die Faltsicherung dient dazu, ein versehentliches Zusammenklappen des Rollators während der Benutzung zu verhindern. Die Benutzung des Rollators ohne Verwendung der Faltsicherung ist verboten und kann zu schweren Verletzungen führen. Insbesondere durch das Anstoßen an ein Hindernis kann der Rollator ohne eingerastete Faltsicherung versehentlich zusammenklappen und damit zu schwerwiegenden Stürzen des Benutzers führen! Vor dem Zusammenklappen des Rollators entfernen Sie zuerst das Ablagetablett sowie den Einkaufskorb. Klappen Sie die rot markierte Faltsicherung nach oben und ziehen Sie zum Zusammenklappen des Rollators die Querstange gerade nach oben.

Die Feststellhebel

Mit Hilfe der Feststellhebel läßt sich die Höhe der ergonomischen Handgriffe individuell auf den Benutzer einstellen.
Durch Drehen der Feststellhebel entgegen dem Uhrzeigersinn lockert sich der jeweilige Feststellhebel und die Handgriffe können weiter herausgezogen oder weiter in den Rahmen geschoben werden. Achten Sie beim Herausziehen darauf, dass mindestens 10 cm der Lenkstange in Rahmenrohr des Rollators verbleiben müssen. Dies ist gewährleistet, wenn keinerlei blanke Metallflächen unterhalb der geriffelten Fläche der Lenkstangen sichtbar sind.
Durch Drehen der Feststellhebel im Uhrzeigersinn werden die Lenkstangen wieder befestigt. Nach dem Festziehen der Lenkstangen müssen die Feststellhebel wieder nach unten zeigen. Sollte dies nicht der Fall sein, so ziehen Sie die Hebel nach außen und richten die Feststellhebel nach unten aus. Die Wirkung der Feststellhebel wird hierdurch nicht verändert.

Bremsfunktion des Rollators

Zum Bremsen beim Gehen mit dem Rollator ziehen Sie beide Bremshebel gleichmäßig und langsam in Richtung des Handgriffs nach oben.
Zum Feststellen der Bremse (Parkbremse) drücken Sie die Bremshebel in die entgegengesetzte Richtung nach unten bis ein Klicken zu hören ist.
Zum Entriegeln der Feststellbremse ziehen Sie beide Bremsgriffe gleichmäßig nach oben, bis die Bremse entriegelt ist.



Wichtig: Durch eine eventuelle Abnutzung der Kunststoffreifen kann die Wirksamkeit der Bremsen beeinträchtigt werden. Die Bremswirkung sollte deshalb in regelmäßigen Abständen überprüft werden.

Der Einkaufskorb

Der Einkaufskorb bietet die bequeme Option zum Transport Ihres Einkaufs. Der Korb wird rechts und links unterhalb des Sitzbretts jeweils an einem Haken eingehängt. Wichtig: Benutzen Sie den Einkaufskorb nur zum Transport von Gegenständen. Für den Transport von Kindern oder Tieren ist der Einkaufskorb nicht geeignet. Die maximale Zuladung für den Einkaufskorb beträgt 5 kg. Das Überladen des Einkaufskorbs wird nicht empfohlen, da es zu Unfällen sowie zu Schäden am Einkaufskorb kommen kann.

Das Sitzbrett

Das Sitzbrett aus Kunststoff ermöglicht dem Benutzer kurze Ruhepausen beim Gehen und führt somit zu einer wirksamen Entlastung der Beine. Wichtig: Setzen Sie sich nicht auf das Tablett und stellen Sie unbedingt sicher, dass die Feststellbremsen rechts und links vollständig nach unten durchgedrückt wurden. Die Betätigung der Feststellbremsen ist unter dem Punkt „Bremsfunktion des Rollators“ ausführlich beschrieben. Belasten Sie das Sitzbrett nur senkrecht von oben, lehnen Sie sich nicht schräg gegen das Sitzbrett oder den Rollator. Das Sitzbrett ist kein Stuhlersatz. Zur Verwendung des Sitzes muss der Rollator auf ebenen und festen Untergrund stehen!

Der Stockhalter

Der Rollator ist mit einem Stockhalter ausgestattet. Der Stockhalter ist auf der rechten Seite des Rollators befestigt und besteht aus einer Einklemmhülse, die auf Höhe des Sitzbretts montiert ist, sowie aus einem nach oben offenen Kunststoffkästchen auf Höhe der Gepäckablage. Stellen Sie bei der Verwendung der Stockhalterung sicher, dass der von Ihnen verwendete Gehstock sicher in der Halterung fixiert ist.

Die Reinigung und Wartung

Zur Reinigung des Rollators können Sie Wasser und gegebenenfalls ein mildes Reinigungsmittel verwenden. Hartnäckige Verschmutzungen können Sie mit einem Autoshampoo entfernen. Bei der Reinigung des Rollators darf kein Wasser in die Rohre des Rollators eindringen. Der Rollator darf deshalb nur im voll montierten Zustand gereinigt werden. Lassen Sie den Rollator bei Bedarf durch Ihren Fachhändler warten oder tauschen Sie den Rollator bei Verschleiß rechtzeitig aus. Sollten Sie im Rahmen der regelmäßigen Überprüfung der Bremskaft der Bremsen des Rollators Fehler feststellen, so wenden Sie sich umgehend an Ihren Fachhändler!
Der Rollator darf ohne fachgerechte Instandsetzung nicht in Betrieb genommen werden.

Garantie

Für dieses Produkt übernehmen wir die Gewährleistung gemäß den gesetzlichen europäischen Bestimmungen. Die ersten 12 Monate gelten als Garantiezeitraum. Diese Garantie erstreckt sich auf Produktions- und Montagefehler. Wir haften nicht für Verschleiß und unvorsichtigen und /oder unsachgemäßen Gebrauch. Die Garantie erlischt bei Änderungen oder Reparaturen am Produkt durch nicht autorisierte Händler oder Personen. Sie beinhaltet keine Kosten für Fehlerbehebung, Fracht, Nutzungs- oder Verdienstausfall, für erforderliche Anfahrten und ähnliche Kosten. Ebenfalls nicht im Umfang der Garantie sind Beschädigungen oder Verletzungen, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch, Missbrauch oder Missachtung der Gebrauchsanweisung entstehen. Die Durchführung technischer Änderungen am Produkt ist unzulässig.

Technische Daten

Gesamtbreite:	66,5 cm
Gesamtlänge:	60 cm
Breite zwischen den Vorderrädern:	38 cm
Sitzhöhe:	61 cm
Höhe der Handgriffe (verstellbar):	79 - 94 cm
Breite zwischen den Handgriffen:	40 cm
Gesamtgewicht:	10,5 kg
Durchmesser Räder:	20 cm
Max.Traglast:	130 kg
Max. Belastbarkeit des Tabletts:	5 kg
Max. Belastbarkeit des Gepäckkorbs:	5 kg
Max. Belastbarkeit der Gepäckablage:	10 kg

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie den Rollator nur, wenn er sich in einem einwandfreien Zustand befindet.
- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung des Rollators, ob die Feststellhebel fest angezogen wurden und die daran befindlichen Griffhebel vertikal nach unten zeigen.
- Benutzen Sie den Rollator nur mit sicher eingerasteter Faltsicherung.
- Der Rollator darf nur auf festem und flachem Untergrund benutzt werden.
- Der Rollator ist nicht als Stütze zum Aufrichten aus der Hocke oder dem Sitzen oder als Transportmittel für Personen gedacht.
- Die Räder des Rollators können sich bei Bodenunebenheiten, z. B. in Rinnen oder Gitterrosten, verklemmen. Vermeiden Sie deshalb soweit wie möglich Hindernisse dieser Art.
- Halten Sie sich immer an beiden Haltegriffen fest. Sofern Sie sich nur an einem Haltegriff festhalten, besteht die Gefahr, dass Sie das Gleichgewicht verlieren und stürzen könnten.
- Betätigen Sie die Bremsen des Rollators immer langsam und gleichmäßig.
- Aktivieren Sie die Feststellbremse des Rollators beim Abstellen des Rollators. Hierdurch wird ein unbeabsichtigtes Wegrollen des Rollators verhindert.
- Belasten Sie das Sitzbrett immer nur senkrecht von oben!
- Die maximale Zuladung des Einkaufskorbes beträgt 5 kg.
- Die Bremswirkung des Rollators kann durch die Abnutzung der Kunststoffräder beeinträchtigt werden. Prüfen Sie deshalb die Bremswirkung der Bremsen vor jeder Benutzung.
- Auf nassen, schmutzigen, vereisten oder schneebedeckten Untergründen besteht erhebliche Rutschgefahr! Die Bremswirkung ist auf diesen Untergründen ebenfalls stark eingeschränkt. Stellen Sie sich in Ihrem Geh- und Fahrverhalten auf diese Gefahren ein.
- Bei Problemen und Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Gebruiksaanwijzing

Artikel-No.: KREHA-1001

NL

Het product

U heeft gekozen voor een stabiele rollator waarmee u zelfstandig zowel binnen als buiten kunt bewegen. Nu kunt u zelfstandig een boodschap doen of een wandeling maken. Hij kan zowel binnen als buiten gebruikt worden waar voldoende ruimte is om te manoeuvreren en is uitgevoerd met een comfortabele zitting zodat u tijdens een wandeling even kunt plaatsnemen om uit te rusten. De rollator wordt geleverd met een afneembaar boodschappenmandje en een afneembaar dienblad. Ook is de rollator eenvoudig en klein inklapbaar zodat u hem overal naat toe mee kunt nemen.



1. Zitting
2. Duwgreep met rem/parkeerrm
3. Inklapbeveiliging
4. Dwarsliggende versteviging
5. Achterwiel (niet draaibaar)
6. Voorwiel (draaibaar)
7. Bagagedrager
8. Fixeerhendel
9. Dienblad
10. Boodschappenmandje

Montage van de rollator

Controleer bij aflevering of de rollator overeenkomt met datgene wat u heeft besteld. Deel ons mede wanneer er verschillen zijn in de bestelde en de daadwerkelijk geleverde rollator. Controleer a.u.b. ook of alle benodigde onderdelen geleverd zijn. U kunt de rollator als volgt monieren:

1. Verwijder alle verpakkings-materialen.
2. Klap het frame zoals onder „Uitvouwen van de rollator“ beschreven uitelkaar.
3. Plaats de rollator als volgt voor u, zodat de draaibare wielen in rijpositie uitgericht zijn.
4. Steek de duwgrepen in het frame. Voor veilig gebruik behoort elke handgreep minimaal 10 cm diep in het frame te steken.



5. Stel de duwgrepen in op de juiste hoogte van de gebruiker. De gebruiker dient daarbij rechtop te staan. De armen dienen licht gebogen te zijn. Fixeer de duwgrepen met de fixeerhendel.

6. Controleer of de fixeerhendel naar beneden wijst. Daarvoor trekt u de fixeerhendel naar buiten, draait de fixeerhendel naar beneden. Daardoor wordt de instelling van de fixeerhendel niet veranderd.

7. Controleer of de rood gemarkeerde inklapbeveiliging naar benden geklapt en vergrendelt is.

8. Nu kunt u nog het boodschappenmandje (indien gewenst) aan het frame bevestigen en het dienblad op de zitting leggen. U kunt het dienblad fixeren door de noppen in de uitsparingen van de zitting te plaatsen.

Uitvouwen van de rollator

Plaats de rollator in rijrichtung voor u. Zet de rem vast door de remhendels zover mogelijk naar beneden te duwen. Trek vervolgens de achterwielen naar u toe en duw de dwarsliggende versteviging vertikaal naar benden. Klap daarna de inklapbeveiliging naar benden totdat deze vergrendelt.De inklapbeveiliging voorkomt het ongewenste inklappen van de rollator tijdens gebruik. Het gebruiken van de rollator met niet vergrendelte inklapbeveiliging is niet toegestaan en kan zware letsels veroorzaken!

Invouwen van de rollator

Verwijder het dienblad en het boodschappenmandje van de rollator. Klap vervolgens de rood gemarkeerde inklapbeveiliging naar boven en trek de dwarsliggende versteviging vertikaal naar boven.

Hoogteverstelling duwgrepen

De hoogte van de duwgrepen behoort op de juiste hoogte van de gebruiker ingesteld te worden. Door de fixeerhendel los te draaien kunt u de duwgrepen in het frame bewegen en op de juiste hoogte instellen. Let voor uw eigen veiligheid er op, dat de duwgrepen minimaal 10 cm in het frame steken. Dit is het geval als geen gladde buis beneden het geriffelde gedeelte zichtbaar is. Als u de juiste hoogte ingesteld hebt, draait u de fixeerhendel weer vast. Trek vervolgens de fixeerhendel naar buiten en draai deze naar beneden. Daardoor wordt de fixatie van de duwgrepen niet beinvloed.

Remmen

Om te remmen knijpt u langzaam in de remhendel en trekt daarbij de remhendel langzaam naar boven. Let op, dat u gelijkmatig met beide remmen remt, om te voorkomen dat uw rollator bij het remmen wegdraait.

Om de rem vast te zetten (parkeerrem) drukt u de remhendel zo ver mogelijk naar beneden tot u een klik hoort.

Om de rollator weer van de rem af te halen dient u beide remmen gelijkmatik naar boven te trekken tot deze vrijstaat.



Belangrijk: Slijtage kan de werking van de remmen be invloeden. U dient voor ieder gebruik de werking van de remmen en remkabels te controleren op eventuele breuk en vervorming.

NL

Hel boodschappenmandje

Het boodschappenmandje is geschikt voor het opbergen van uw boodschappen. Het mandje kan rechts en links benden het zitje worden bevestigd.
Belangrijk:
Het boodschappenmandje is alleen geschikt voor het dragen van voorwerpen. De maximaal toegelaten belasting van het mandje is 5 kg. Dieren of kinderen mogen niet in het mandje getransporteerd worden.

Zitting

Op de brede comfortabele zitting kunt u tijdens een wandeling of uw boodschappen even plaatsnemen om uit te rusten.
Belangrijk:
Als u gebruik wenst te maken van de zitting, houdt dan rekening met de volgende punten voordat u gaat zitten:
Neem niet op het dienblad plaats!
De rollator moet op een vlakke en vaste ondergrond staan.
Als u gaat zitten, moet u eerst de parkeerrem vastzetten alvorens plaats te nemen. Ga op een dergelijke manier zitten, dat u kijkt in de tegengestelde looprichting. U moet altijd rechtop plaatsnemen op de zitting. Niet naar een kant overhangen en ga niet dwars op de rollator zitten. De zitting van de rollator is alleen ontworpen als steun voor korte duur en doet geen dienst als stoel.

De stokhouder

De rollator is voorzien van een stokhouder. Deze is aan de rechter kant van de rollator bevestigd en bestaat uit twee delen: een klem welke op hoogte van de zitting is aangebrocht en een bakje, dat ter hoogte van de bagagedrager bevestigd is. Controleer s.v.p. of uw stok in de stokhouder stevig bevestigd is.

Onderhoud

De rollator kan eenvoudig gereinigd worden met een mild reinigingsmiddel, aansluitend met schoon water afspoelen en afdrogen met een zachte doek. Uw rollator is vrijwel onderhoudsvrij. Sterke verontreinigingen kunnen met een autoshampoo verwijderd worden. Laat uw rollator door technici controleren, als u onzeker bent of uw rollator nog veilig gebruikt kan worden of vervang de rollator in geval van slijtage op tijd door een nieuw exemplaar. Het afstemmen van de remmen is een belangrijk veiligheidselement en dient alleen te worden uitgevoerd door technici.

Garantie

Wij hanteren de garantie voor dit product conform de Europese Wettige Bepalingen. De eerste 12 maanden gelden als garantietermijn. Deze garantie is van toepassing op productie- en montagefouten. Wij zijn niet aansprakelijk voor slijtage noch voor onvoorzichtig en/of incorrect gebruik. De garantie vervalt indien er reparaties of veranderingen aan het product zijn uitgevoerd door niet geautoriseerde dealers of personen. De garantie is exclusief kosten voor reparatie vergissingen, vrachtkosten, schade door omzet derving, voor noodzakelijke voorrijdkosten of soortgelijke kosten. Wij kunnen niet verantwoordelijk worden gesteld voor schade of verwondingen die veroorzaakt zijn door ondeskundig gebruik, misbruik of het niet volgen van deze gebruikshandleiding. Technische veranderingen aan het productzijn niettoegestaan.

Technische gegevens

Totale breedte:	66,5 cm
Totale lengte:	60 cm
Breedte tussen de voorwielen:	38 cm
Zithoogte:	61 cm
Hoogte duwgrepen:	79 - 94 cm
Breedte tussen de duwgrepen:	40 cm
Totaal gewicht:	10,5 kg
Diameter wielen	20 cm

Max. belastbaarheid:	130 kg
Max. belastbaarheid mandje:	5 kg
Max. belastbaarheid dienblad:	5 kg
Max. belastbaarheid baggagedrager:	10 kg

- U kunt contact met ons opnemen mocht u nog vragen hebben.

Algemene veiligheidsinstructies

- Gebruik de rollatorslechts wanneer deze in goede staat is.
- Controleer voor het gebruik van de rollator of alle schroeven, moeren, bouten en draaihendels goed zijn aangedraaid.
- Gebruik de rollator alleen wanneer deze is uitgevouwen en de veiligheidsvergrendeling in de goede stand staat.
- De rollator mag alleen op een stevige ondergrond gebruikt worden.
- De banden kunnen in geulen of groeven blijven steken: rijd dus met een grote bocht om rioolputten, roosters en andere hindernissen heen, om deze obstakels te vermijden.
- Beide handgrepen dienen gelijkmatig te worden belast. Als u slechts een handgreep gebruikt bestaat het gevaar, dat de rollator kantelt.
- Gebruik altijd beide remmen voorzichtig en gelijktijdig.
- Activeer altijd de parkeerrem zodra u de rollator parkeerd. U voorkomt zo het ongewenste weg rollen van uw rollator.
- Op een vuile, vochtige, beijsde of besneeuwde ondergrond bestaat het risico uitte glijden en is de remfunctie beperkt.
- De remfunctie kan door slijtage van de banden beperkt worden. Controleer voor gebruik steeds de werking van de remmen.
- Gebruik de zitting slechts vertikaal van boven.
- Uw boodschappenmandje mag maximaal beladen worden met 5 kg.

Instruction manual

Articel No.: KREHA-1001

GB

The product

The walking frame supports the user during walking. It can be either used inside the house, for shopping purposes or on trips.

A major plus factor is the removable basket as well as the removable tray. There is also a big seat for frequent rests. Due to the fact that the walking frame can be folded to save space, it is very suitable for car transports.



1. Seal
2. Handle and brake
3. Protection against accidential folding
4. Cross bracing
5. Fixed back wheel
6. Steerable front wheel
7. Luggage frame
8. Locking lever
9. Tray
10. Basket

Mounting of the walking frame

Make sure that all parts are complete before you start setting up your walking frame step by step:

1. Remove the entire packaging material as well as the cardboard between the back wheels.

2. Unfold the running gear as described and shown in the category „folding and unfolding of the walking frame“.

3. Place the walking frame in front of you with the front wheels in the forward position.

4. Slide the handlebar rod into the crossbar of the running gear. Make sure that the handlebar rod has been placed in there at least 10 cm deep.



5. Set the handlebar rod clockwise an both sides with the locking lever. Make sure to adjust it to the right length the user needs.

6. Bring the end of the locking lever in a downwards facing position. To do so just pull the locking lever outwards and then

turn it downwards. The effect of the locking lever does not change through this.

7. Make sure that the protection against accidential folding (colored red) on the running gear is pushed down and snapped into place.

8. Attach the basket to the running gear and place the tray on the seat. Please pay attention to place the trays sticks into the holes of the seat.

Folding and unfolding of the walking frame

To unfold just pull the back wheels backwards. Now push down the cross bracing and push down the red colored protector against accidential folding until it snaps in. This integrated security feature protects the walking frame from accidential folding during the usage of it. The usage of the walking frame without this security feature is strongly prohibited! Disregarding can cause serious injuries! Especially if you overcome an obstacle without the protector snapped into place, the walking frame can collapse and cause several injuries!

Before folding up the walking frame, make sure to remove the basket as well as the tray. Fold up the red colored protection against accidential folding and then pull up the cross bracing in an upright position to finally fold up the walking frame.

The locking lever

With the help of the locking lever, the height of the ergonomically shaped handles can be easily and individually adjusted to the user. By turning the locking lever counterclockwise the handles become loose and you can pull them out or put them deeper into the frame. Please make sure that at least 10 cm of the handlebar remains inside the crossbar of the walking frame. This is assured if no plain metal part is visible below the riffled area of the handlebar. Secure the handlebar again by turning the locking lever clockwise. After the handlebar has been tightened, the locking lever must be in a downward facing position again. In case it is not, please pull the lever outwards and bring the locking lever in a downward facing position. The effect of the locking lever does not change through this.

GB

Brake function of the walking frame

To slow down the walking frame, simply pull both brake handles towards you. To fix the handbrake, simply push the brake handles in the opposite direction until you hear a clicking sound. To unlock the handbrake pull up both brake handles until the brake unlocks again.



Attention: Worn out plastic wheels can influence the effectiveness of the brakes. That is why the brakes should be controlled regularly.

GB

The basket

The basket makes your shopping truly comfortable. It can be attached via hooks below the seat.
Attention: The basket is only suitable for the transport of groceries and similar things. It is not suitable to place children or animals in. The maximum loading weight is 5 kg. It is highly recommended not to overload the basket since this can cause accidents and damage the basket.

The seat

The seat is made of plastic. It allows the user to have brakes while walking and to take the burden off of the legs. Attention: Do not use the tray as a seat and make sure that the handbrake on the left and the right side have been fully pressed down. You can find a detailed description of how to use the handbrake in the category „brake function of the walking frame".
Make sure that the only pressure on the seat is from above. Do not lean against the seat or the walking frame because it is no substitute for a chair. The walking frame requires an even, solid ground in order to use the seat.

The cane holder

The walking frame is equipped with a cane holder. The cane holder is placed on the right side and consists of a clip, which is on the same level as the seat, as well as plastic box, which is on the same level as the luggage rest. If using the cane holder make sure that the cane is fixed and secured.

Cleaning and maintenance

To clean the walking frame, simply use water and if you wish a mild cleanser. You can remove tough dirt by using a car cleanser. No water should enter the walking frame tubes during the cleaning process which is why it should only be cleaned in a fully mounted position. If needed, have your walking frame checked and maintaind by a professional or replace a worn out one with a new one. Make sure to contact your specialist dealer, when you find any defects while checking the braking force on a regular basis.
It is not allowed to operate the walking frame without professional maintenance.

Warranty

We grant warranty on this product according to european provision of the law. Warranty is valid for the first 12 month. This warranty is valid for production and mounting defects. We are not liable for wear and tear as well as careless or improper use. The warranty loses its validation if changes or reparations were done by non authorized dealers or people. It does not include costs for troubleshooting, freight, usage, loss of earnings, needed drives and similar costs. Furthermore the warranty does not include damages and injuries which were caused by improper use, abuse or disregard of the instruciton manual. It is forbidden to make any technical changes to this product.

Technische Daten

Total width:	66,5 cm
Total length:	60 cm
Width between frontwheels:	38 cm
Seat height:	61 cm
Height of the handlebars:	79 - 94 cm
Width between the handlebars:	40 cm
Total weight:	10,5 kg
Diameter wheels:	20 cm
Max. weight loading:	130 kg
Max. weight loading tray:	5 kg
Max. weight loading basket:	5 kg
Max. weight loading luggage rest:	10 kg

GB

Common security advices

- Operate the walking frame only if it is in a flawless condition.
- Before every use, check if the locking lever is tightened and the handlebar is in a downwards facing position.
- Operate the walking frame only with a snapped in protection.
- It is only recommended to operate the walking frame on an even, solid ground.
- Do not use the walking frame as support to get up from a squatting or sitting position also do not use it to transport people with it.
- The wheels of the walking frame can get stuck if used on uneven grounds like grooves or grids. Try to avoid this kind of obstacles.
- Always hold on to the handlebars with both hands. If you only use one hand there is always the danger of losing balance and falling over.
- Always use the brakes of the walking frame slowly and evenly.
- Activate the handbrake if parking the walking frame. This avoids an unintended rolling away of the walking frame.
- Make sure to only put weight on the seat from above!
- The maximum weight load of the basket is 5 kg.
- Worn out wheels can affect the braking force of the walking frame. That is why you should make sure that the braking force of the brakes is in a good working condition.
- Slip hazard on wet, dirty, iced or snow covered ground! This causes a severely limited braking force. Adjust your handling to these dangers.
- If problems or questions occur, please contact your specialist dealer.

Mode d'emploi

Articel No.: KREHA-1001

F

Le produit

Le déambulateur sert d'appui à l'utilisateur lors de ses déplacements. Ainsi, le déambulateur peut être utilisé par exemple à domicile, pour faire des courses ou pour d'autres déplacements à l'extérieur.
Le déambulateur dispose d'un panier amovible. Pour les pauses lors de vos promenades, il offre une assise large et confortable. Le déambulateur est pliable et facilite les transports en voiture ainsi que le rangement peu encombrant. Grâce à son cadre en aluminium, il est particulièrement léger, et bien plus facile à utiliser au quotidien qu'avec des déambulateurs en acier. Nous espérons pouvoir vous offrir plus de mobilité et de confort grâce au REHASHOP déambulateur léger Vita.



1. Assise
2. Poignées et freins
3. Système anti-pliage
4. Traverse transversale
5. Roue arriére, fixe
6. Roue avanl, mobile
7. Porte-bagage
8. Poignées de Fixation
9. Plateau
10. Panier de transport

Le montage du déambulateur

Veuillez vérifier que la livraison est bien compléte, puis procédez au montage dans l'ordre suivant:

1. Enlevez tout le matériel d'emballage ainsi que le rouleau de carton entre les roues arriére.

2. Déplier le cadre du déambulateur comme décrit sous le point « plier et déplier le déambulateur ».

3. Placez le déambulateur devant vous de manière à ce que les roues avant soient alignées dans le sens de la marche.

4. Si ce n'est pas déjà fait, glissez les deux guidons dans le tube du cadre du châssis. Veillez à ce que le cintre soit inséré à au moins 15 cm de profondeur dans le tube.



5. Fixez les poignées gauche et droite du guidon en tournant les poignees de fixation dans le sens des aiguilles d'une montre. Profitez en pour ajuster la hau-

teur du guidon à la taille de l'utilisateur.

6. Réglez la position des leviers de verrouillage de manière à ce que les extrémités des leviers soient tournées vers le bas. Pour ce faire, tirez les leviers de verrouillage vers l'extérieur et tournez-les vers le bas. L'effet du levier de blocage n'en est pas modifié.

7. Assurez-vous que le dispositif anti-pliage (marqué en rouge) sur le châssis est rabattu et verrouillé en place.

8. Accrocher le panier au châssis et placez le plateau sur le siège. Veillez à ce que les boutons de plateau soient insérés dans les trous du siège.

Plier et déplier le déambulateur

Pour le déplier le déambulateur, tirez sur les roues arrières ver l'arrière, puis appuyez sur la traverse transversale vers le bas. Abaissez la sécurité de pliages marquée en rouge jusqu'à ce qu'elle s'encastre.
Le dispositif de sécurité repliable sert à éviter que le déambulateur ne se replie accidentellement en cours d'utilisation. L'utilisation du déambulateur sans dispositif anti-pliage est interdite et peut entraîner des blessures graves. En particulier, si vous heurtez un obstacle, le déambulateur risque de s'affaisser par inadvertance sans que le cran de sécurité du repliage soit enclenché, ce qui peut entraîner de graves chutes pour l'utilisateur ! Avant de plier le déambulateur, retirez le panier ainsi que le plateau. Rabattez la sécurité de pliage vers le haut, puis tirez la traverse transversale vers le haut pour le plier.

La poignée de fixation

À l'aide de la poignée de fixation, vous pouvez ajuster les poignées ergonomiques du guidon à la hauteur désirée. En tournant la poignée de fixation dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, vous desserrez la prise et les poignées du guidon peuvent être abaissées ou remontées. En remontant les poignées, veillez à ce qu'au moins 10 cm de la base de la poignée restent à l'intérieur du tube du cadre. Ceci est garanti si aucune surface métallique nue n'est visible sous la surface nervurée du guidon. Tournez les fixations de verrouillage dans le sens des aiguilles d'une montre pour remettre le guidon en place. Après avoir bien serré, les leviers de verrouillage doivent à nouveau être dirigés vers le bas. Si ce n'est pas le cas tirez les leviers vers l'extérieur et alignez-les vers le bas. Cela ne modifie pas l'effet des leviers.

Freinage du déambulateur

Pour freiner en marchant avec le déambulateur, tirez les deux leviers de frein vers le haut, lentement et uniformément, dans la direction de la poignée. Pour serrer le frein (frein de stationnement), poussez les leviers de frein dans la direction opposée jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. Pour desserrez les freins, tirez les deux poignées de frein uniformément vers le haut jusqu'à ce que le frein soit desserré.



Attention: Une éventuelle usure des roulettes peut réduire l'efficacité des freins du déambulateur. De ce fait, il est vivement conseillé de vérifier régulièrement la performance des freins.

F

Le panier

Le panier est une alternative très pratique pour le rangement de vos achats. Le panier est fixé à droite et à gauche au tube transversal du cadre situé en dessous du siège. Attention : N'utilisez le panier que pour transporter des objets. Il n'est pas conçu pour le transport d'enfants ou d'animaux. La charge maximale admise par le panier et de 5 kg. Il n'est pas conseillé de dépasser cette charge, car elle peut provoquer un accident ou des dégâts sur le panier.

Le siège

Le siège en plastique dur permet à l'utilisateur de faire de courte pause durant le déplacement et sert à reposer les jambes à tout moment. Attention : Ne vous asseyez pas sur le plateau, et assurez-vous que les freins de stationnement sont bien été abaissées et bloquées des deux côtés. L'utilisation des freins est décrite plus en détails dans la section « Freinage du déambulateur ». Ne vous appuyez sur le siège que verticalement et depuis le haut, et ne vous appuyez pas de travers ou contre le déambulateur. Le siège ne remplace pas une chaise ou un fauteuil. Lors de l'utilisation du siège, le déambulateur doit se trouver sur un sol plat et solide!

Le porte canne

Le déambulateur est équipé d'un porte canne qui peut être monté sur la droite du déambulateur. Il est composé d'une pince qui s'accroche à la hauteur du siège ainsi qu'une boîte en plastique ouverte à la hauteur du porte-bagages. Avant utilisation, assurez-vous que la canne est bien fixée et maintenue.

Nettoyage et entretien

Vous pouvez nettoyer le déambulateur avec de l'eau, ou avec un détergent doux si nécessaire. Des salissures très résistantes peuvent, au besoin, être traitées avec un nettoyant de voiture. Lors du nettoyage du déambulateur, ne laissez pas l'eau pénétrer dans les tubes. C'est pourquoi l'il ne doit être nettoyé que lorsqu'il est complètement monté. Si nécessaire, faites entretenir le déambulateur par votre revendeur spécialisé où remplacez-le à temps s'il est usé. Si vous constatez des défauts lors du contrôle régulier de la force du freinage des freins, veuillez contacter immédiatement votre revendeur spécialisé !
Le déambulateur ne doit pas être mis en service sans réparation professionnelle.

Garantie

Nous assurons la garantie de ce produit selon les directives légales européennes. Les 12 premiers mois comptent comme période de garantie. Elle s'applique aussi pour des défauts de productions ou de montage. Nous ne pouvons être tenues responsables pour les dégâts d'usure, ou dus à une utilisation inappropriée et/ou abusive. La garantie prend fin en cas de modification ou de réparation par une tierse personne. Elle ne couvre pas les coûts de remise en état, de transport, de perte de revenu, d'interruption de l'utilisation, de frais de déplacement ou d'autres dépenses similaires. La garantie ne s'applique pas dans les cas d'une utilisation inappropriée ou contre-indiquer, ou du non-respect du mode d'emploi. Il n'est nullement autorisé d'effectuer des modifications techniques sur le produit.

Dimensions

Largeur totale:	66,5 cm
Longueur totale:	60 cm
Écartement des raues avant:	38 cm
Hauteurde l'assise:	61 cm
Hauteur des poignées (réglable):	79 - 94 cm
Écartement des poignées:	40 cm
Poids total:	10,5 kg
Diamètre des roues:	20 cm
Charge maximale:	130 kg

rehashop.de WIEDER ALLES WIE FRÜHER rehashop.at WIEDER ALLES WIE FRÜHER rehashop.ch WIEDER ALLES WIE FRÜHER verpleeg-shop.nl ALLES WEER ZO GOED ALS VROEGER

Charge maximale du plateau:	5 kg
Charge maximale du panier:	5 kg
Charge maximale du porte bagage:	10 kg

Consignes générales de sécurité

- N'utilisez le déambulateur que s'il est en parfait état de marche.
- Avant chaque utilisation du déambulateur, vérifiez que les leviers de blocage sont bien serrés et que les poignées sont dirigées verticalement vers le bas.
- N'utilisez le déambulateur que si le système de prévention de pliage est bien bloqué.
- Le déambulateur ne doit être utilisé que sur un sol plat et solide.
- Le déambulateur n'est conçu ni comme appui pour sortir d'une position assise ou accroupie, ni pour servir de moyen de transport de personnes.
- Les roues du déambulateur peuvent se coincer dans les sols irréguliers, par exemple dans les gouttières ou les caillebotis. Évitez ces obstacles autant que possible.
- Tenez le déambulateur toujours des deux poignées. Si vous tenez d'une seule main, vous courrez le risque de perdre l'équilibre et de tomber.
- Freinez toujours doucement et simultanément sur les deux côtés.
- Activez les freins de stationnement lorsque vous vous arrêtez avec le déambulateur ceci empêche le déambulateur de rouler involontairement.
- Chargez le siège toujours verticalement par le haut !
- L'efficacité du freinage peut être réduite par l'usure des roues. Pensez à vérifier les freins avant chaque utilisation.
- Les sols mouillés, sales, enneigés ainsi que le verglas présentent un fort risque de glisse ! L'efficacité du freinage est aussi fortement réduite sur ces surfaces. Adaptez votre marche et votre déplacement à ces situations à risques.
- En cas de problème ou de questions, adressez-vous à votre revendeur.

NOTES:

rehashop.de WIEDER ALLES WIE FRÜHER
rehashop.at WIEDER ALLES WIE FRÜHER
rehashop.ch WIEDER ALLES WIE FRÜHER
verpleeg-shop.nl ALLES WEER ZO GOED ALS VROEGER

PROTENO®

Vertrieb Deutschland:

PROTENO GmbH
Niederwettersche Straße 1
35094 Lahntal
Telefon:+49(0)6423 - 544 44-0
Fax: +49(0)6423 - 544 44-55
E-Mail: info@proteno.de

www.rehashop.de

Vertrieb Schweiz:

Kaphingst Online AG
Bischmattstrasse 11a
2544 Bettlach
Telefon: +41(0)32 - 372 75 50
Fax: +41(0)32 - 372 75 51
E-Mail: info@kaphingst-online.ch

www.rehashop.ch

Vertrieb Österreich:

PROTENO GmbH
Taborstr. 44
1020 Wien
Telefon: +43(0)121 - 25 996
Fax: +43(0)121 - 26 073
E-Mail: info@proteno.at

www.rehashop.at

Verkoopbureau Nederland:

PROTENO GmbH
Stationsplein 8k
6221 BT Maastricht
Telefon: +31(0)43 - 799 90 10
Fax: +31(0)43 - 799 93 33
E-Mail: info@verpleeg-shop.nl

www.verpleeg-shop.nl